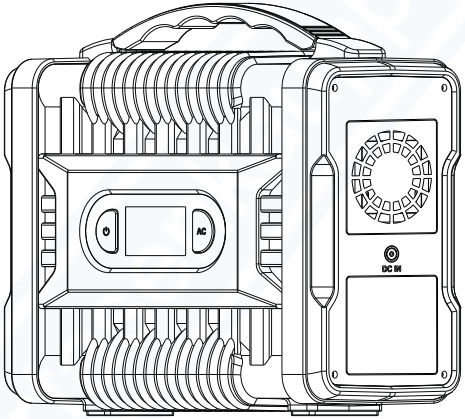
KRAFT &DELE

PROFESSIONAL

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisen ohjeen käännös

KANNETTAVA VIRTA-ASEMA



KD5530

HUOMIO:

Tämä käyttöohje on yleisluonteinen ja koskee kannettavaa aurinkogeneraattoria, jonka AC-ulostulojännite on 230 V / 50 Hz. Tuotteen todellinen tekninen erittely ja AC-pistorasia voivat vaihdella maan, alueen tai asiakkaan mukaan. Tuotteen teknisten tietojen tulee perustua todelliseen tuotteeseen. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

TIETOJA LAITTEESTA

Kiitos, että valitsit monitoimisen kannettavan aurinkogeneraattorimme. Sähkökatkon sattuessa tai kun laitteita täytyy ladata matkan aikana, voit käyttää tätä laitetta. Laite tarjoaa USB- ja DC-lähdöt. Sen ansiosta kannettavat tietokoneet, valaisimet ja muut laitteet voivat toimia pidempään. Ennen laitteen käyttöä tutustu huolellisesti käyttöohjeeseen ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

YKSIKKÖ TARJOAA MUOKATUN SINIAALLON ULOSTULON

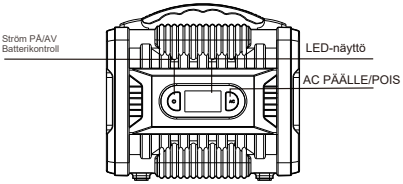
Laite tuottaa muokatun siniaallon ulostulon ja voi olla yhteensopiva vaihtovirtalaitteiden kanssa, jotka toimivat siniaallolla (teho < 200 W). Vaihtovirtamoottorilla varustetut laitteet, kuten sähkötuulettimet, eivät kuitenkaan toimi täydellä teholla muokatulla siniaallolla, ja ne voivat aiheuttaa melua. Laitteet kuten jääkaapit, mikroaaltouunit ja kompressoreilla varustetut laitteet sekä jotkin herkät lääkinnälliset laitteet toimivat paremmin puhtaalla siniaallolla varustetun invertterin kanssa. Tämä tuote on tarkoitettu vain hätäkäyttöön eikä korvaa tavallista verkkovirtaa. Pitkäaikaisessa käytössä tulee noudattaa sähkölaitteiden vaatimuksia ja virtalähteen teknisiä rajoituksia.

【Ⅰ】TEKNISET TIEDOT

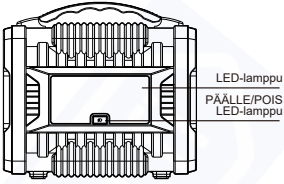
Akun kapasiteetti:	222 Wh, 20 Ah / 11,1 V (vastaa 60000 mAh, 3,7 V)
Mitat (P × L × K):	213 x 106 x 180 mm
Paino:	~ 2.2kg
Sisäänrakennettu akku:	Korkealaatuiset litiumioniakut
Latauksen tulo:	Virtalähde: DC 15 V / 3 A Aurinkolataus: DC 13–25 V / maks. 3 A
Täyteen latausaika:	DC 15 V / 3 A: 7–8 tuntia
USB-ulostulo:	2 × USB 5 V / 2.1 A maks. 1 × Type-C 5–9 V / 2 A Qualcomm Quick Charge 3.0, PD2.0 1 × USB 5–9 V / 2 A Qualcomm Quick Charge 3.0
Tasavirtalähtö:	DC-ulostulo: 2 × 5,5 × 2,1 mm 9–12,5 V / 10 A (maks. 15 A)
Vaihtovirtalähtö:	Ulostuloteho 200 W (muokattu siniaalto) Ulostulojännite: 230 V AC ± 10 % Ulostulotaajuus: 50 Hz ± 3 Hz Huomio: Todellinen jännite, taajuus ja pistorasiat voivat vaihdella eri maiden ja alueiden mukaan
Verkkovirta:	Vaihtovirran jatkuva teho 200 W (maks. 320 W)
Polttimon tyyppi:	Erittäin kirkas 4 W LED-diodi SOS-/vilkkutoiminnolla
Käyttölämpötila:	-10 ℃ ~ 40 ℃
Virtailmaisin:	LED-näyttö
Käyttöikä (syklit):	>900
Pakkaus sisältää:	1 x kannettava virtalähde 1 x verkkovirtalaturi 15 V / 3 A 1 x autolaturi 1 x adapteri auton tupakansytytinpistorasiaan 1 x käyttöohje

【Ⅱ】TUOTEKUVAUS

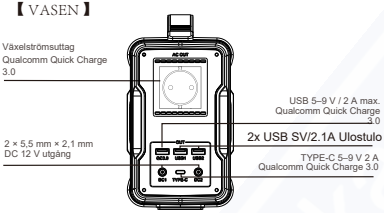
【ETU】



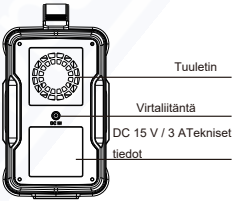
【TAKA】



【VASEN】



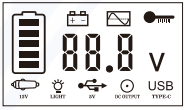
【OIKEA】



HUOMIO:

Vaihtovirtapistorasiat, ulostulojännite ja taajuus voivat vaihdella maasta tai alueesta riippuen. Tutustu tuotteeseen huolellisesti ennen käyttöä.

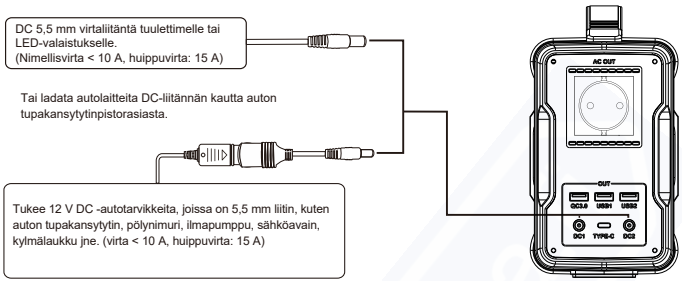
【LED-NÄYTTÖ】



【Ⅲ】TUOTEOHJE

1) Kuinka syöttää virtaa 12 V DC -laitteille (kuten lamppu, tuuletin jne.) tämän tuotteen avulla?
Liitä laite DC 5,5 mm x 2,1 mm -ulostuloporttiin ja kytke DC-ulostulo päälle painamalla painiketta. Sammuta painamalla ja pitämällä painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

※ Obs: Kontrollera att din 12 V DC-enhet stöder laddning via 5,5 mm x 2,1 mm DC-porten (produktens DC-port har en diameter på 5,5 mm). Annars kan den inte anslutas till denna utgång. Kontakta enhetens tillverkare för att skaffa och ansluta en lämplig adapter.



Suojatila:

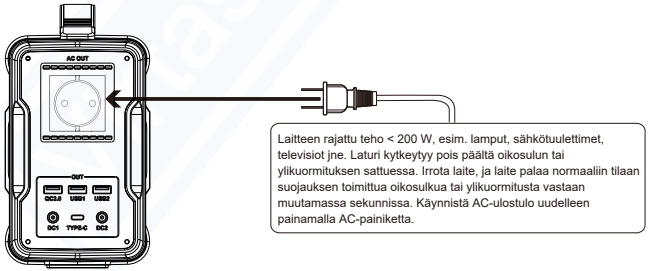
Skydd mot kortslutning/överbelastning: Vid kortslutning i DC-utgången stängs enheten av för att skydda sig själv. Problemet måste åtgärdas innan den startas om. Vid överbelastning av DC-utgången (belastning > 320 W) stängs enheten också av av skyddsskäl. Koppla bort enheten och använd en lämplig belastning.

※ Obs: DC 12 V-utgångens spänningsområde är 9 V – 12,5 V och maximal utgångsström är 15 A. DC-utgångsspänningen sjunker när batteriets kapacitet minskar på grund av egenskaperna hos den inbyggda stabiliseringskretsen. Detta kan orsaka att enheten stängs av. I sådana fall ska enheten kopplas bort från strömkällan och laddas så snart som möjligt.

2) Kuinka syöttää virtaa vaihtovirtalaitteille tämän tuotteen avulla?

Anslut apparatens nätkabel till produktens AC-uttag och håll “AC”-knappen intryckt i 3 sekunder för att slå på strömmen. Enheten börjar då leverera ström. Stäng av genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder.

【LEWY】



Kun AC-porttia ei käytetä, se tulee kytkeä pois päältä energian säästämiseksi. Huomio! AC-pistorasiat, jännite ja vaihtovirran taajuus vaihtelevat maittain. Ennen käyttöä on varmistettava huolellisesti, että tuotteen tekniset tiedot vastaavat laitteen vaatimuksia, muuten se voi johtaa vaaratilanteisiin.

Suojatila:

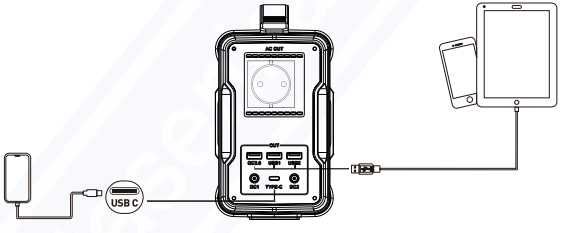
Skydd mot kortslutning/överbelastning: Vid kortslutning eller överbelastning av AC-utgången (belastning > 320 W) stänger enheten av AC-utgången för att skydda sig själv. Åtgärda problemet och starta om AC-utgången genom att trycka på knappen igen.

※ Vissa enheter, såsom kylskåp, ismaskiner eller laserskrivare, kan kräva tillfälligt högre effekt vid uppstart under en kort tid. Effekt över 320 W kan aktivera skyddet. Koppla bort enheten och kontakta tillverkaren för mer information. När problemet är löst, tryck på AC-knappen igen för att starta AC-utgången.

3) Kuinka digitaalisia USB-laitteita ladataan tämän tuotteen avulla?
Liitä digitaalisen laitteen vakio USB-kaapeli laitteen USB-ulostuloon ja kytke USB-ulostulo päälle painamalla painiketta. Käynnistä laite painamalla ja pitämällä painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

Pikalataus: Tämä tuote tukee Qualcomm Quick Charge 3.0 -ulostuloa ja tarjoaa 5 V – 9 V – 12 V (maks.) jännitteen sitä tukeville älylaitteille. Todellinen ulostulojännite ja -virta riippuvat liitetystä laitteesta, ja tarkemmat tiedot saa laitteen valmistajalta.

【 VASEN 】



4) Lampans användning

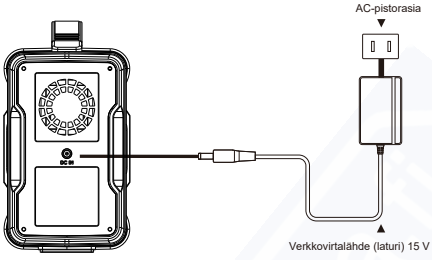
Enheten är utrustad med en ljusstark LED-lampa. Tryck på knappen för att slå på lampan och tryck igen för att växla läge: lampa → blinkande läge → SOS-läge → av, eller håll knappen intryckt i 3 sekunder för att stänga av lampan.

Huomio! Älä suuntaa valoa suoraan silmiin, sillä se voi vahingoittaa näköä.

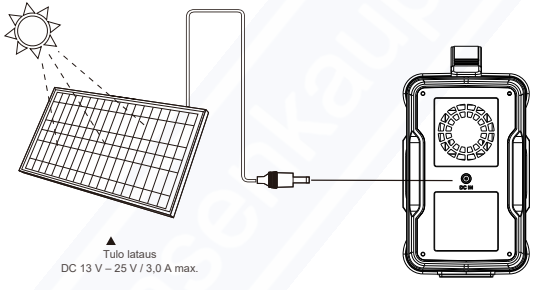
5) Hur laddas enheten?

1) Laddning med nätadapter
Använd den medföljande nätadaptern, anslut enheten till ett vägguttag för att ladda den. Enheten laddas när indikatorn blinkar. Enheten är fulladdad när indikatorn slutar blinka. Koppla bort nätadaptern efter full laddning.

[OIKEA]



2) Laddning med solpaneler (rekommenderas 18 V / 35 W – 40 W solpaneler)
Placera solpanelen så att den får så mycket direkt solljus som möjligt. Anslut solpanelen till enhetens ingång för att starta laddningen. Enheten laddas när indikatorn blinkar. När enheten är fulladdad slutar indikatorn att blinka.



3) Laddning via bilens 12 V cigarettuttag
Anslut enheten med den medföljande billaddaren till bilens 12 V cigarettuttag. Enheten laddas när symbolen blinkar. När enheten är fulladdad slutar symbolen att blinka.

Obs: För att undvika att bilens batteri laddas ur är laddning via cigarettuttaget endast möjlig när motorn är igång.

[IV] TURVALLISUUS JA HUOLTO

a) Älä oikosulje laitetta. Vältä tätä pitämällä laite poissa metalliesineistä (esim. kolikot, hiuspinnit, avaimet jne.).

b) Älä kuumenna laitetta äläkä jätä sitä tuleen, veteen tai muihin nesteisiin. Pidä laite poissa korkeista lämpötiloista. Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle.

c) Pidä laite poissa kosteista ja pölyisistä paikoista.

d) Älä pura tai kokoa laitetta itse.
e) Älä pudota laitetta, älä aseta sen päälle raskaita esineitä äläkä altista sitä voimakkaille iskuille.
f) Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
g) Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
h) Älä peitä laitetta pyyhkeillä, vaatteilla tai muilla esineillä.
i) Laite voi lämmetä latauksen aikana. Tämä on normaalia. Ole varovainen käytön aikana.
j) Älä ylilataa laitetta.
k) Irrota laite virtalähteestä, kun se on täysin latautunut.
l) Käytä laitetta oikein sähköiskun välttämiseksi.
m) Hävitä laite voimassa olevien määräysten mukaisesti. Älä hävitä sisäänrakennettua akkua kotitalousjätteen mukana, sillä se voi aiheuttaa räjähdys- tai saastumisvaaran.
n) Tuote on tarkoitettu vain hätäkäyttöön. Se ei korvaa tavanomaista tasavirta- tai vaihtovirtasyöttöä kodinkoneille tai digitaalisille laitteille.

[V] TUOTTEEN KÄYTTÖVINKIT

a) Tämä tuote on varustettu korkealaatuisella, sisäänrakennetulla alkuperäisellä litiumioniakulla, jolla ei ole muistivaikutusta, ja jolle on ominaista suuri kapasiteetti ja pitkä käyttöikä. Suositeltu latauslämpötila on 10 °C – 30 °C optimaalisen latauskapasiteetin saavuttamiseksi.
b) Latauksen aikana häiriöiden välttämiseksi laite tulee pitää poissa televisioista, radioista ja muista laitteista.
c) Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota kaapelit ja säilytä laite turvallisessa paikassa. Joissakin kannettavissa laitteissa voi olla tarpeen kytkeä latoustila päälle. Lisätietoja löytyy käyttöohjeesta.
e) Tuotteen (litiumakun) käyttöiän pidentämiseksi se on suositeltavaa ladata kolmen kuukauden välein ja vähintään kerran kuuden kuukauden aikana.

KÄYTTÖ KYLMÄSSÄ SÄÄSSÄ

Alhaiset lämpötilat (alle 0 °C) voivat vaikuttaa laitteen akun kapasiteettiin sen kemiallisten ominaisuuksien vuoksi. Jos asut alueella, jossa lämpötila laskee alle nollan, suositellaan säilyttämään laitetta eristetyssä, viileässä paikassa ja kytkemään se virtalähteeseen (aurinkopaneeleihin). Tämä auttaa säilyttämään akun maksimaalisen kapasiteetin.

KIERRÄTYS

Palauta käytetyt elektroniset tuotteet, paristot ja pakkausmateriaalit aina niille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

TIETOA AKUSTA

Laitteessasi on sisäänrakennettu, ei-vaihdettava ladattava akku. Älä yritä poistaa akkua, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

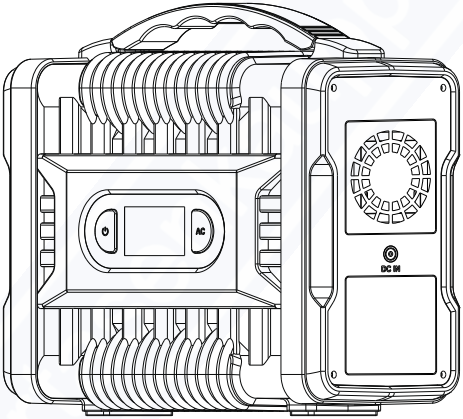
KRAFT &DELE

PROFESSIONAL

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktionen

BÄRBAR KRAFTSTATION



KD5530

OBS:

Denna bruksanvisning är allmän och gäller en bärbar solgenerator med AC-utgångsspänning på 230 V / 50 Hz. Produktens faktiska tekniska specifikationer och AC-uttag kan variera beroende på land, region och återförsäljare. Produktens tekniska data ska baseras på den faktiska produkten. Läs denna bruksanvisning noggrant före användning.

INFORMATION OM ENHETEN

Tack för att du valde vår multifunktionella bärbara solgenerator. Vid strömavbrott eller när du behöver ladda enheter under resan kan du använda denna enhet. Den erbjuder USB- och DC-utgångar, vilket gör att bärbara datorer, lampor och andra enheter kan användas längre. Innan användning, läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.

ENHETEN GER EN MODIFIERAD SINUSVÅGSUTGÅNG

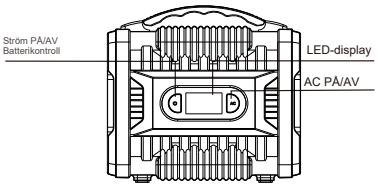
Enheten ger en modifierad sinusvågsutgång och kan vara kompatibel med växelströmsenheter som fungerar med sinusvåg (effekt < 200 W). Enheter med växelströmsmotor, såsom elektriska fläktar, fungerar dock inte med full effekt på modifierad sinusvåg och kan orsaka buller. Enheter som kylskåp, mikrovågsugnar och kompressorer samt vissa känsliga medicinska apparater fungerar endast korrekt med en inverter som ger ren sinusvåg. Denna produkt är endast avsedd för nödanvändning och ersätter inte vanlig nätström. Vid långvarig användning ska kraven för elektriska apparater och strömkällans tekniska begränsningar följas.

【 I 】 TEKNISKA DATA

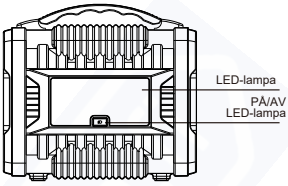
Batterikapacitet:	222 Wh, 20 Ah / 11,1 V (motsvarar 60000 mAh, 3,7 V)
Mått (L × B × H):	213 x 106 x 180 mm
Vikt:	~ 2.2kg
Inbyggt batteri:	Högkvalitativa litiumjonbatterier
Laddningsingång:	Strömförsörjning: DC 15 V / 3 A Solenergiladdning: DC 13–25 V / max. 3 A
Full laddningstid:	DC 15 V / 3 A: 7–8 timmar
USB-utgång:	2 × USB 5 V / 2.1 A max. 1 × Type-C 5–9 V / 2 A Qualcomm Quick Charge 3.0, PD2.0 1 × USB 5–9 V / 2 A Qualcomm Quick Charge 3.0
Likströmsutgång:	DC-utgång: 2 × 5,5 × 2,1 mm 9–12,5 V / 10 A (max. 15 A)
Växelströmsutgång:	Utgångseffekt 200 W (modifierad sinusvåg) Utspänning: 230 V AC ± 10 % Utgångsfrekvens: 50 Hz ± 3 Hz Obs: Faktisk spänning, frekvens och uttag kan variera beroende på land och region
Nätström:	Kontinuerlig växelströmseffekt 200 W (max. 320 W)
Typ av lampa:	Mycket stark 4 W LED-diod med SOS-/blinkfunktion
Arbetstemperatur:	-10 ℃ ~ 40 ℃
Strömindikator:	LED-display
Livslängd (cykler)::	>900
Förpackningen innehåller:	1 × bärbar kraftstation 1 × nätadapter 15 V / 3 A 1 × billaddare 1 × adapter till bilens cigarettuttag 1 × bruksanvisning

【Ⅱ】PRODUKTBESKRIVNING

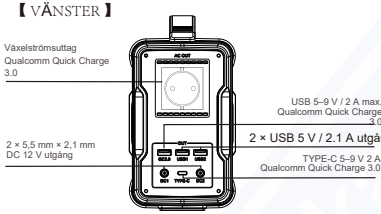
【FRAM】



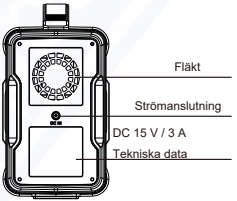
【BAK】



【VÄNSTER】



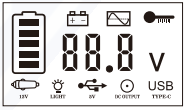
【HÖGER】



OBS:

Växelströmsuttag, utspänning och frekvens kan variera beroende på land eller region. Bekanta dig noggrant med produkten före användning.

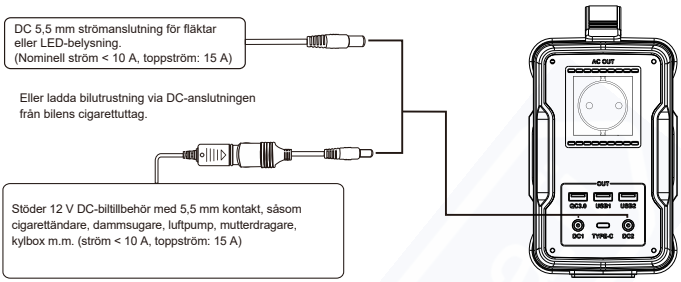
【LED-DISPLAY】



【Ⅲ】PRODUKTINSTRUKTION

1) Hur matar man ström till 12 V DC-enheter (såsom lampa, fläkt osv.) med denna produkt?
Anslut enheten till DC 5,5 mm x 2,1 mm-utgångsporten och slå på DC-utgången genom att trycka på knappen. Stäng av genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder.

※ Obs: Kontrollera att din 12 V DC-enhet stöder laddning via 5,5 mm x 2,1 mm DC-porten (produktens DC-port har en diameter på 5,5 mm). Annars kan den inte anslutas till denna utgång. Kontakta enhetens tillverkare för att skaffa och ansluta en lämplig adapter.



Skyddsläge:

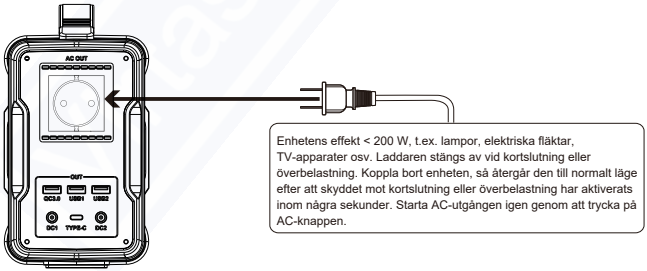
Skydd mot kortslutning/överbelastning: Vid kortslutning i DC-utgången stängs enheten av för att skydda sig själv. Problemet måste åtgärdas innan den startas om. Vid överbelastning av DC-utgången (belastning > 320 W) stängs enheten också av av skyddsskäl. Koppla bort enheten och använd en lämplig belastning.

※ Obs: DC 12 V-utgångens spänningsområde är 9 V – 12,5 V och maximal utgångsström är 15 A. DC-utgångsspänningen sjunker när batteriets kapacitet minskar på grund av egenskaperna hos den inbyggda stabiliseringskretsen. Detta kan orsaka att enheten stängs av. I sådana fall ska enheten kopplas bort från strömkällan och laddas så snart som möjligt.

2) Hur matar man ström till växelströmsenheter med denna produkt?

Anslut apparatens nätkabel till produktens AC-uttag och håll “AC”-knappen intryckt i 3 sekunder för att slå på strömmen. Enheten börjar då leverera ström. Stäng av genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder.

【 VÄNSTER 】



När AC-porten inte används ska den stängas av för att spara energi. Obs! AC-uttag, spänning och växelströmmens frekvens varierar mellan länder. Kontrollera noggrant före användning att produktens specifikationer överensstämmer med enhetens krav, annars kan det leda till farliga situationer.

Skyddsläge:

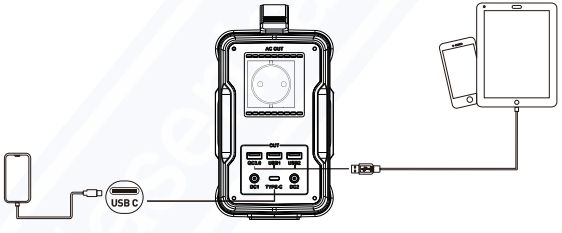
Skydd mot kortslutning/överbelastning: Vid kortslutning eller överbelastning av AC-utgången (belastning > 320 W) stänger enheten av AC-utgången för att skydda sig själv. Åtgärda problemet och starta om AC-utgången genom att trycka på knappen igen.

※ Vissa enheter, såsom kylskåp, ismaskiner eller laserskrivare, kan kräva tillfälligt högre effekt vid uppstart under en kort tid. Effekt över 320 W kan aktivera skyddet. Koppla bort enheten och kontakta tillverkaren för mer information. När problemet är löst, tryck på AC-knappen igen för att starta AC-utgången.

3) Hur laddas digitala USB-enheter med denna produkt?
Anslut den digitala enhetens standard USB-kabel till enhetens USB-utgång och slå på USB-utgången genom att trycka på knappen. Starta enheten genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder.

Snabbladdning: Denna produkt stöder Qualcomm Quick Charge 3.0-utgång och erbjuder 5 V – 9 V – 12 V (max.) spänning för kompatibla smarta enheter. Den faktiska utspänningen och strömmen beror på den anslutna enheten, och mer information finns hos enhetens tillverkare.

【 VÄNSTER 】

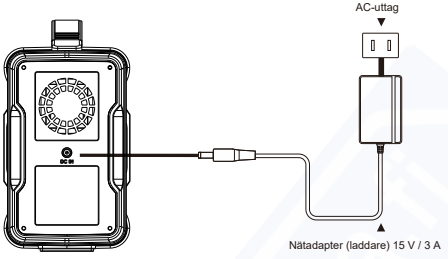


4) Lampans användning
Enheten är utrustad med en ljusstark LED-lampa. Tryck på knappen för att slå på lampan och tryck igen för att växla läge: lampa → blinkande läge → SOS-läge → av, eller håll knappen intryckt i 3 sekunder för att stänga av lampan.

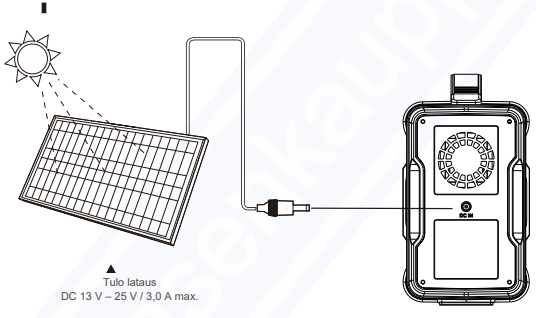
Obs: Rikta inte ljuset direkt mot ögonen, eftersom det kan skada synen.

5) Hur laddas enheten?
1) Laddning med nätadapter
Använd den medföljande nätadaptern, anslut enheten till ett vägguttag för att ladda den. Enheten laddas när indikatorn blinkar. Enheten är fulladdad när indikatorn slutar blinka. Koppla bort nätadaptern efter full laddning.

[HÖGER]



2) Laddning med solpaneler (rekommenderas 18 V / 35 W – 40 W solpaneler)
Placera solpanelen så att den får så mycket direkt solljus som möjligt. Anslut solpanelen till enhetens ingång för att starta laddningen. Enheten laddas när indikatorn blinkar. När enheten är fulladdad slutar indikatorn att blinka.



3) Laddning via bilens 12 V cigarettuttag
Anslut enheten med den medföljande billaddaren till bilens 12 V cigarettuttag. Enheten laddas när symbolen blinkar. När enheten är fulladdad slutar symbolen att blinka.

Obs: För att undvika att bilens batteri laddas ur är laddning via cigarettuttaget endast möjlig när motorn är igång.

[IV] SÄKERHET OCH UNDERHÅLL

a) Kortslut inte enheten. Undvik detta genom att hålla enheten borta från metallföremål (t.ex. mynt, hårnålar, nycklar osv.).
b) Värm inte upp enheten och utsätt den inte för eld, vatten eller andra vätskor. Håll enheten borta från höga temperaturer. Utsätt inte enheten för direkt solljus.
c) Förvara enheten borta från fuktiga och dammiga platser.

d) Demontera eller montera inte enheten själv.
e) Tappa inte enheten, placera inte tunga föremål på den och utsätt den inte för kraftiga stötar.
f) Denna enhet är inte avsedd för personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet.
g) Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.
h) Täck inte enheten med handdukar, kläder eller andra föremål.
i) Enheten kan bli varm under laddning. Detta är normalt. Var försiktig under användning.
j) Ladda inte enheten över.
k) Koppla bort enheten från strömkällan när den är fulladdad.
l) Använd enheten korrekt för att undvika elektriska stötar.
m) Kassera enheten enligt gällande föreskrifter. Släng inte det inbyggda batteriet i hushållsavfallet, eftersom det kan orsaka explosions- eller miljörisk.
n) Produkten är avsedd för nödanvändning. Den ersätter inte vanlig lik- eller växelströmsförsörjning för hushåll eller digitala enheter.

[V] PRODUKTENS ANVÄNDNINGSTIPS

a) Denna produkt är utrustad med ett högkvalitativt, inbyggt original litiumjonbatteri som inte har minneseffekt och som kännetecknas av hög kapacitet och lång livslängd. Rekommenderad användningstemperatur är 10 °C – 30 °C för att uppnå optimal batterikapacitet.
b) För att undvika störningar under laddning ska enheten hållas borta från TV-apparater, radioapparater och andra enheter.
c) Om enheten inte används under en längre tid, koppla bort kablarna och förvara enheten på en säker plats. Vissa bärbara enheter kan behöva slås på under laddning. Mer information finns i bruksanvisningen.
e) För att förlänga livslängden på produkten (litiumbatteriet) rekommenderas det att ladda den var tredje månad och använda den minst en gång i månaden.

ANVÄNDNING I KALLT VÄDER

Låga temperaturer (under 0 °C) kan påverka batteriets kapacitet på grund av dess kemiska egenskaper. Om du befinner dig i ett område där temperaturen sjunker under noll, rekommenderas det att förvara enheten i en isolerad, varm miljö och ansluta den till en strömkälla (solpaneler). Detta hjälper till att bibehålla batteriets maximala kapacitet.

ÅTERVINNING

Lämna alltid använda elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till avsedda återvinningsstationer.

INFORMATION OM BATTERIET

Enheten innehåller ett inbyggt, icke utbytbart uppladdningsbart batteri. Försök inte ta bort batteriet, eftersom det kan skada enheten.